



**UNIVERSITI PUTRA MALAYSIA**

***PENGUASAAN LISAN BAHASA MELAYU DALAM KALANGAN PELAJAR  
PRAUNIVERSITI***

**SITI ZAMRAH BT ISA**

**FBMK 2015 30**

Abstrak tesis yang dikemukakan kepada Senat Universiti Putra Malaysia sebagai memenuhi keperluan untuk ijazah Sarjana Sastera

## **PENGUASAAN LISAN BAHASA MELAYU DALAM KALANGAN PELAJAR PRAUNIVERSITI**

Oleh

**SITI ZAMRAH BT ISA**

**Februari 2015**

**Pengerusi : Profesor Madya Raja Masittah bt Raja Ariffin, PhD**  
**Fakulti : Bahasa Moden dan Komunikasi**

Bahasa Melayu ialah bahasa rasmi, bahasa kebangsaan dan bahasa ilmu di Malaysia. Bahasa Melayu berperanan penting untuk menyatukan rakyat Malaysia yang berbilang bangsa dan etnik. Status dan martabat bahasa Melayu harus dipelihara oleh semua warga Malaysia. Oleh itu, setiap rakyat Malaysia harus telah menguasai bahasa Melayu dengan baik. Kebiasaannya, tahap penguasaan bahasa Melayu dalam sistem pendidikan di Malaysia diukur dan diuji berdasarkan ujian lisan dan peperiksaan. Oleh hal yang demikian, satu kajian untuk membincangkan tahap penguasaan lisan bahasa Melayu dalam kalangan pelajar prauniversiti dalam situasi rasmi, khususnya semasa aktiviti pembentangan dalam kelas telah diusahakan. Kajian ini juga bertujuan untuk menghuraikan aspek bahasa yang digunakan dalam pertuturan lisan pelajar prauniversiti dan menganalisis punca masalah dalam penguasaan kemahiran lisan pelajar prauniversiti.

Kajian ini merupakan kajian lapangan yang menggunakan pendekatan tinjauan, selain kaedah kepustakaan. Data kajian diperoleh melalui pemerhatian yang dibuat melalui rakaman audio visual semasa pelajar menjalani aktiviti pembentangan di dalam kelas. Data juga diperoleh melalui soal selidik dan juga temu bual. Responden kajian terdiri daripada seratus sepuluh pelajar tingkatan enam di sebuah sekolah di daerah Jempol, Negeri Sembilan. Data kajian dianalisis secara kualitatif dan kuantitatif dengan berbantuan perisian Atlas.Ti versi 7 dan perisian SPSS versi 21. Data mentah kajian yang diperoleh melalui pemerhatian, soal selidik dan temu bual adalah untuk menentukan tahap penguasaan dan aspek bahasa lisan mereka yang dianalisis menggunakan teori Etnografi Komunikasi Dell Hymes (1972) yang memberikan fokus terhadap nilai perlakuan pertuturan dalam pelbagai masyarakat serta berusaha meneroka cara yang dapat melihat nilai tersebut.

Dapatan kajian ini menunjukkan bahawa 61.8% pelajar prauniversiti di lokasi kajian mempunyai tahap penguasaan lisan yang memuaskan. Namun begitu, beberapa orang pelajar dapat menggunakan bahasa yang sesuai dalam situasi rasmi dalam pembentangan mereka di dalam kelas. Aspek bahasa yang digunakan dalam pertuturan mereka juga masih boleh diperbaiki dan dipertingkatkan. Terdapat juga unsur bahasa kolokial yang digunakan oleh pelajar dalam pertuturan mereka. Kajian juga mendapati bahawa masalah penguasaan lisan berpunca daripada sikap malu untuk bertutur secara spontan dalam bahasa Melayu, iaitu sebanyak 44.8%. Pelajar juga menghadapi masalah dalam penguasaan aspek bahasa seperti perbendaharaan kata yang lemah iaitu sebanyak 28.4% dan beberapa elemen negatif seperti malu, kurang keyakinan diri dan tidak bersedia menyebabkan penguasaan lisan bahasa Melayu pelajar ini masih tidak mencapai tahap yang membanggakan, khususnya apabila digunakan dalam konteks rasmi.

Abstract of thesis presented to the Senat of Universiti Putra Malaysia in fulfillment of the requirement for the degree of Master of Arts

**Verbal proficiency Malay language among pre-university students**

By

**SITI ZAMRAH BT ISA**

**February 2015**

**Chairman :** Associate Professor Raja Masittah bt Raja Ariffin

**Faculty :** Modern Languages and Communication

Malay is the official language, the national language and language of knowledge in Malaysia. Malay language has an important role to unite Malaysians of different races and ethnicities. The status and prestige of the Malay language should be protected by all Malaysians. Therefore, every Malaysian must have mastered Malay well. The command of the Malay language in our education system in Malaysia is measured and tested based on the verbal and written exams. Therefore, a study was conducted to discuss the Malay language oral proficiency among pre-university students in formal situations, especially during their presentation in the classroom. This study also aims to describe the aspects of the language used in oral speech pre-university students and to analyze the problems in the oral proficiency of pre-university students. This field study used survey and literature approaches. Datas were collected via observations, using audio visual recordings during students class presentations. Datas were also obtained through questionnaires and interviews. A total of one hundred and ten pre-university students from selected schools in the Jempol district, Negeri Sembilan were chosen for the study. Datas were analyzed qualitatively and quantitatively using software Atlas.Ti version 7 and SPSS version 21. Raw datas were obtained through observation studies, questionnaires and interviews to determine the level of their oral language and aspects of their oral language were analyzed using the theory of Ethnography of Communication Dell Hymes (1972), which focuses on the values of the speech acts in a various community and strive to explore ways to indentify these values.

This study showed that 61.8% of pre-university students in the study area have a satisfactory level of oral proficiency. However, some students were

able to use appropriate language in formal situations during their presentation in the classroom . Aspects of the language used in their speech they can be improved and enhanced. There is also an element of the colloquial language used by students in their speech. The study also found that oral proficiency stems from their attitude of shame being shy to speak spontaneously in the Malay language which about at 44.8%. Students also face difficulties in mastering in the language aspect due to weak vocabulary which amounts to 28.4%t, and the negative element such as embarrassment, low self-esteem and lack of willingness use the Malay language caused oral proficiency of students is has not reached expected level, especially when used in official context.

## PENGHARGAAN

Dipanjatkan rasa syukur yang teramat ke hadrat Ilahi kerana dengan limpah kurnia, hidayat dan inayah-Nya, saya berjaya menghasilkan dan menyiapkan penulisan tesis ini sehingga ke akhirnya. Ingin saya sampaikan rasa hormat dan jutaan terima kasih kepada Prof. Madya Dr. Raja Masittah bt Raja Ariffin selaku penyelia yang banyak memberikan bimbingan, teguran membina, nasihat dan saranan sepanjang proses untuk menyempurnakan penulisan ini. Tidak lupa juga kepada Prof. Madya Dr. Arba'ie bin Sujud atas nasihat dan pandangan yang menjadi asas kekuatan untuk menghasilkan tesis yang terbaik. Semoga Allah SWT juga yang akan membalas segala jasa dan kebaikannya.

Tidak lupa juga diucapkan ribuan terima kasih kepada semua pensyarah di Jabatan Bahasa Melayu yang turut membantu dan memberi pandangan serta panduan sama ada secara langsung dan tidak langsung. Jutaan terima kasih juga buat SMK Datuk Mansor yang sudi untuk dijadikan lokasi kajian dan seluruh warganya atas bantuan yang diberikan sepanjang kajian ini dilakukan.

Jutaan terima kasih juga kepada rakan seperjuangan yang sentiasa sokongan, perkongsian idea dan pandangan serta membakar semangat untuk saya terus berjuang bagi menyudahkan penyelidikan ini. Penghargaan ini juga saya tujukan buat keluarga tersayang khususnya suami, emak, ayah serta adik-beradik yang tidak jemu memberi sokongan dan dorongan sepanjang pengajian saya. Tidak dilupakan juga kepada individu yang menyokong saya secara langsung atau tidak sepanjang saya menyiapkan tesis ini. Jasa mereka amat saya hargai.

Terima kasih juga yang tidak terhingga kepada Kementerian Pendidikan Malaysia yang memberikan kepercayaan kepada seorang insan bergelar guru untuk terus menimba ilmu. Semoga Allah memberkati hasil usaha saya ini yang diharapkan agar dapat memberi manfaat kepada insan lain.

## **PENGESAHAN**

Saya mengesahkan bahawa satu Jawatankuasa Peperiksaan Tesis telah berjumpa pada 26 Februari 2015 untuk menjalankan peperiksaan akhir bagi Siti Zamrah bt Isa bagi menilai tesis beliau yang bertajuk Penguasaan Lisan Bahasa Melayu dalam Kalangan Pelajar Prauniversiti mengikut Akta Universiti dan Kolej Universiti 1971 dan Perlembagaan Universiti Putra Malaysia [P.U.(A) 106] 15 Mac 1998. Jawatankuasa tersebut telah memperakarkan bahawa calon ini layak dianugerahi ijazah Master Sastera.

Ahli Jawatankuasa Peperiksaan Tesis adalah seperti berikut:

### **Hasnah binti Mohamad, PhD**

Pensyarah  
Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi  
Universiti Putra Malaysia  
(Pengerusi)

### **COPYRIGHT UPM** **Che Ibrahim b. Salleh, PhD**

Profesor Madya  
Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi  
Universiti Putra Malaysia  
(Pemeriksa Dalam)

### **Zamri b. Mahamod, PhD**

Profesor  
Jabatan Inovasi Pengajaran dan Pembelajaran  
Fakulti Pendidikan, Universiti Kebangsaan Malaysia  
(Pemeriksa Luar)

---

### **ZULKARNAIN ZAINAL, PhD**

Profesor dan Timbalan Dekan  
Sekolah Pengajian Siswazah  
Universiti Putra Malaysia

Tarikh:

Tesis ini telah dikemukakan kepada Senat Universiti Putra Malaysia dan telah diterima sebagai memenuhi syarat keperluan untuk ijazah Master Sastera. Ahli Jawatankuasa Penyeliaan adalah seperti berikut:

**Raja Masittah binti Raja Ariffin, PhD**

Profesor Madya

Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi

Universiti Putra Malaysia

(Pengerusi)

**Arba'ie Bin Sujud, PhD**

Profesor Madya

Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi

Universiti Putra Malaysia

(Ahli)

---

**BUJANG BIN KIM HUAT, PHD**

Profesor dan Dekan

Sekolah Pengajian Siswazah

Universiti Putra Malaysia

Tarikh:

## **Perakuan Siswazah**

Saya memperakui bahawa:

- Tesis ini adalah hasil kerja saya yang asli;
- Setiap petikan, kutipan dan ilustrasi telah dinyatakan sumbernya dengan jelas;
- Tesis ini tidak pernah dimajukan sebelum ini, dan tidak dimajukan serentak dengan ini, untuk ijazah lain sama ada di Universiti Putra Malaysia atau di institusi lain;
- Hak milik intelek dan hak cipta tesis ini adalah hak milik mutlak Universiti Putra Malaysia, mengikut Kaedah-Kaedah Universiti Putra Malaysia (Penyelidikan) 2012;
- Kebenaran bertulis daripada penyelia dan Pejabat Timbalan Naib Canselor (Penyelidikan dan Inovasi) hendaklah diperoleh sebelum tesis ini diterbitkan (dalam bentuk bertulis, cetakan atau elektronik) termasuk buku, jurnal, modul, prosiding, tulisan popular, kertas seminar, manuskrip, poster, laporan, nota kuliah, modul pembelajaran atau material lain seperti yang dinyatakan dalam Kaedah-Kaedah Universiti Putra Malaysia (Penyelidikan) 2012;
- Tiada plagiat atau pemalsuan/fabrikasi data dalam tesis ini, dan integriti ilmiah telah dipatuhi mengikut Kaedah-Kaedah Universiti Putra Malaysia (Pengajian Siswazah) 2003 (Semakan 2012-2013) dan Kaedah-Kaedah Universiti Putra Malaysia (Penyelidikan) 2012. Tesis telah diimbaskan dengan perisian pengesanan plagiat.

Tandatangan: \_\_\_\_\_ Tarikh : \_\_\_\_\_  
Nama : Siti Zamrah bt Isa  
No. Matrik : GS34337

## **Perakuan Ahli Jawatankuasa Penyeliaan**

Dengan ini diperakukan bahawa:

- penyelidikan dan penulisan tesis ini adalah di bawah seliaan kami;
- tanggungjawab penyeliaan sebagaimana yang dinyatakan dalam Universiti Putra Malaysia (Pengajian Siswazah) 2003 (Semakan 2012- 2013) telah dipatuhi.

Tandatangan : \_\_\_\_\_

**Raja Masittah Bt Raja Ariffin, PhD**

**Profesor Madya**

Pengerusi Jawatankuasa Penyeliaan

Tandatangan : \_\_\_\_\_

**Arba'ie Bin Sujud, PhD**

**Professor Madya**

Ahli Jawatankuasa Penyeliaan

## JADUAL KANDUNGAN

## MUKA SURAT

<b>ABSTRAK</b>	i
<b>ABSTRACT</b>	iii
<b>PENGHARGAAN</b>	v
<b>PENGESAHAN</b>	vi
<b>PERAKUAN</b>	vii
<b>PERAKUANSISWAZAH</b>	viii
<b>PERAKUAN AHLI JAWATANKUASA PENYELIAAN</b>	ix
<b>SENARAI JADUAL</b>	xii
<b>SENARAI RAJAH</b>	xiii
<b>SENARAI SINGKATAN</b>	xiv
<b>SENARAI LAMPIRAN</b>	xv

## BAB

<b>1 PENDAHULUAN</b>	1
Latar Belakang	1
Penyataan Masalah	5
Persoalan Kajian	8
Objektif Kajian	8
Batasan Kajian	9
Kepentingan Kajian	9
Definisi Operasional	10
Penguasaan lisan	10
Bahasa Melayu	11
Pelajar prauniversiti	12
Kesimpulan	12
<b>2 SOROTAN KAJIAN</b>	14
Pengenalan	14
Kajian lepas berkaitan dengan penguasaan bahasa	14
Kajian lepas berkaitan penguasaan lisan atau komunikasi lisan	15
Kajian lepas menggunakan kerangka teori etnografi komunikasi	18
Kesimpulan	19
<b>3 METODOLOGI KAJIAN</b>	20
Pengenalan	20
Reka Bentuk Kajian	20
Populasi dan Sampel Kajian	21
Instrumen dan Kaedah Kajian	22
Prosedur Pengumpulan Data	23
Kerangka Teori	28
Rangka Jadual Kerja	31
Kesimpulan	32

Kerangka Konsepsi	33
<b>4 DAPATAN KAJIAN</b>	<b>34</b>
Pengenalan	34
Tahap penguasaan lisan bahasa Melayu	34
Rubrik Pemilihan Perkataan dan Tatabahasa	38
Rubrik Intonasi, Kelancaran dan gerak tubuh	38
Rubrik Sebutan	39
Rubrik Tepat dan Bernas	39
Rubrik Logik dan Kritis	40
Penguasaan aspek bahasa lisan yang digunakan oleh pelajar prauniversiti	50
Penguasaan aspek bahasa – tatabahasa	52
Penguasaan aspek bahasa – perbendaharaan kata	57
Penguasaan aspek bahasa – sebutan, nada dan intonasi	59
Penguasaan aspek bahasa – kesantunan berbahasa	61
Masalah yang dihadapi dalam penguasaan lisan	63
Punca masalah penguasaan lisan dalam kalangan pelajar prauniversiti	65
Implikasi Dapatan Kajian	80
<b>5 RUMUSAN DAN CADANGAN</b>	<b>81</b>
Pengenalan	81
Rumusan	81
Cadangan	84
<b>BIBLIOGRAFI</b>	<b>87</b>
<b>LAMPIRAN</b>	<b>92</b>
<b>BIODATA PELAJAR</b>	<b>105</b>

## SENARAI JADUAL

<b>Jadual</b>		<b>Muka surat</b>
1	Skala berdasarkan teknik global	24
2	Sistem grid SPEAKING (perbualan)	30
3	Rangka jadual kerja	31
4	Latar belakang responden mengikut jantina dan bangsa	36
5	Pencapaian subjek bahasa Melayu peringkat SPM	37
6	Tahap penguasaan lisan pelajar	37
7	Skor penilaian keseluruhan penguasaan lisan	41
8	Skala markah tahap penguasaan lisan berdasarkan teknik global	42
9	Perbandingan pencapaian pelajar dalam penguasaan lisan dan tulisan	46
10	Contoh ayat majmuk	56
11	Senarai sebutan perkataan bahasa Melayu oleh pelajar	60
12	Keputusan BM peringkat SPM	64
13	Masalah penguasaan lisan	66
14	Masalah penguasaan lisan	70
15	Masalah penguasaan lisan	72

## **SENARAI RAJAH**

<b>Rajah</b>		<b>Muka surat</b>
1	Tahap penguasaan lisan mengikut etnik	43
2	Tahap penguasaan lisan bahasa Melayu mengikut aliran kelas	44
3	Tahap penguasaan lisan bahasa Melayu	64
4	Sikap semasa mempelajari bahasa Melayu	67
5	Jaringan punca masalah penguasaan lisan	69
6	Persekutaran semasa mempelajari bahasa Melayu	71
7	Masalah aspek kosa kata	73
8	Masalah penguasaan aspek kosa kata	74
9	Pengaruh bahasa ibunda	75
10	Pengetahuan tentang unsur kesantunan berbahasa	76
11	Percampuran bahasa	77
12	Pengaruh bahasa rojak	78
13	Penguasaan tatabahasa	79

## **SENARAI SINGKATAN**

BM	Bahasa Melayu
SPM	Sijil Pelajaran Malaysia
STPM	Sijil Tinggi Persekolahan Malaysia
MUET	Malaysia English University Test
KPM	Kementerian Pendidikan Malaysia
PPSMI	Pengajaran dan Pembelajaran Sains dan Matematik dalam bahasa Inggeris
ULBS	Ujian Lisan Berasaskan Sekolah
MBMMBI	Memperkuat Bahasa Melayu Mempertingkat Bahasa Inggeris
SJK (C)	Sekolah Jenis Kebangsaan (Cina)
L	Lelaki
P	Perempuan

## SENARAI LAMPIRAN

Lampiran	Muka surat
A Rubrik Kriteria Penilaian Ujian Komunikasi Dalam Bahasa Melayu (UKOM)	92
B Borang Penilaian UKOM	94
C Borang soal selidik	95
D Senarai pelajar yang terlibat dalam pembentangan	101
E Surat kebenaran menjalankan kajian oleh EPRD	102
F Surat Kebenaran menjalankan kajian oleh JPNS	103
G Borang Pemerhatian Aktiviti Lisan Bahasa Melayu	104

## BAB 1

### PENDAHULUAN

#### Latar Belakang

##### **Sejarah bahasa Melayu dalam era pendidikan di Malaysia**

Bahasa sebagai alat penyampai fikiran dan penyatuan idea. Bahasa merupakan satu cara komunikasi bagaimana kita memindahkan idea, emosi, dan pemikiran; menyatakan cinta, kemarahan kita dan mendapatkan difahami oleh orang lain (Wankhede, 2012 : 1). Fungsi bahasa sebagai medium untuk menyampaikan buah fikiran dalam kehidupan masyarakat dijadikan sebagai wadah untuk menyatupadukan masyarakat dalam konteks kehidupan masyarakat di Malaysia. Bahasa yang berfungsi sebagai alat penyatuan pelbagai kaum di Malaysia ialah bahasa Melayu.

Sejarah perjalanan pembentukan bahasa Melayu (BM) sebagai bahasa rasmi, bahasa kebangsaan di Malaysia bukanlah satu perjalanan yang mudah. Namun dengan berdasarkan sejarah kegemilangan bahasa Melayu itu sendiri, bahasa Melayu diangkat sebagai bahasa rasmi dan bahasa kebangsaan di Malaysia apabila Tanah Melayu ketika itu mencapai kemerdekaan secara rasminya pada 31 Ogos 1957. Bermula dari situ, bahasa Melayu diangkat menjadi bahasa pengantar atau bahasa rasmi dalam pelbagai aktiviti atau acara di Malaysia, tidak ketinggalan juga dalam bidang pendidikan dengan penubuhan banyak sekolah yang menggunakan bahasa Melayu sebagai bahasa pengantar. Hal ini termaktub dalam pernyata Razak (1956) yang mewajibkan penggunaan bahasa Melayu dalam sistem persekolahan di Malaysia dan masih berkuat kuasa sehingga ke hari ini, seperti yang terkandung dalam Akta 152 Perlembagaan Malaysia.

##### **Penguasaan berbahasa dalam aspek pendidikan di Malaysia**

Pengajaran bahasa Melayu pada peringkat persekolahan menekankan aspek penguasaan dalam berbahasa. Kemahiran berbahasa dalam pendidikan meliputi empat aspek utama iaitu kemahiran mendengar, bertutur, membaca

dan menulis. Kemahiran bahasa yang diajar di sekolah bermula dari sekolah rendah merupakan teras kepada penguasaan bahasa Melayu baku. Kemahiran ini perlu dikuasai oleh pelajar yang normal secara beransur-ansur mengikut tingkat dan tahap yang sesuai. Walau bagaimanapun, kemahiran mendengar dan bertutur merupakan kemahiran yang mula-mula dikuasai oleh manusia secara semula jadi berbanding dengan kemahiran membaca dan menulis yang kebanyakannya dikuasai secara intensif melalui pendidikan formal di sekolah. Hal ini kerana sekolah merupakan tempat paling lama golongan remaja ini berada sejak dari usia 6 tahun sehingga 17 tahun bahkan ada yang sehingga 19 tahun (prauniversiti).

Asmah Hj Omar (2009 : 89) menegaskan bahawa pengajaran bahasa Melayu tidak terbatas kepada pengajaran sekadar mencapai matlamat berbual, membaca dan memahami dan menulis karangan yang mudah-mudah tetapi taraf pencapaianya harus lebih daripada itu iaitu dapat mengungkapkan idea yang tinggi dalam bahasa Melayu juga. Oleh itu, sering kali tahap penguasaan bahasa golongan pelajar yang tertentu akan dapat dikesan dan dikenal pasti selepas mereka menamatkan zaman persekolahan dan seterusnya terlibat dalam pelbagai aktiviti kehidupan sebenar (Zulkifley Hamid, 2012 : 224).

Pembelajaran bahasa pada peringkat sekolah, khususnya bahasa Melayu telah bermula sejak dari peringkat yang paling bawah, iaitu sejak sekolah rendah yang bermula seawal 6 tahun dan berakhir secara formal sekitar usia 17 tahun. Tempoh pembelajaran bahasa yang panjang ini seharusnya memberikan impak yang besar kepada semua pelajar khususnya generasi muda untuk mempunyai kemahiran atau keupayaan berbahasa yang baik, sama ada kepada penutur natif atau bukan natif. Hal ini kerana dalam aktiviti pembelajaran bahasa di sekolah, semua kemahiran berbahasa dipelajari seperti kemahiran mendengar, bertutur, membaca dan menulis. Hal ini bertepatan dengan matlamat Kurikulum bahasa Melayu sekolah rendah dan menengah adalah untuk melengkapkan murid dengan keterampilan berbahasa dan berkomunikasi bagi memenuhi keperluan diri dalam urusan harian, pendidikan dan pekerjaan. Namun di sekolah, kemahiran mendengar dan bertutur merupakan bahagian yang paling kerap diabaikan (Chew Fong Peng et.al, 2008 : 168).

## **Penguasaan lisan di sekolah**

Kemahiran bertutur atau kemahiran lisan sangat penting dalam komunikasi sama ada secara formal maupun tidak formal. Kemahiran bertutur terkandung dalam kurikulum bahasa Melayu sekolah menengah seperti yang berikut :

*Merujuk kepada keupayaan murid menyampaikan maklumat, pendapat perasaan, serta idea yang kritis dan kreatif secara lisan dengan sebutan dan intonasi yang betul secara sopan. Penekanan diberikan kepada penggunaan pengucapan yang menggunakan tatabahasa yang sesuai.*

(Huraian Sukatan Bahasa Melayu Sekolah Menengah, 2000 : vii)

Hal ini kerana melalui komunikasi lisan, aktiviti bahasalah yang paling banyak dilakukan dalam kehidupan seseorang. Penguasaan kemahiran lisan yang baik memudahkan maklumat disampaikan kepada pendengar dan matlamat komunikasi akan tercapai. Demikian juga dengan kemahiran lisan dalam kalangan remaja sering menjadi perbincangan umum apabila kelompok remaja ini adakalanya gagal menonjolkan penguasaan lisan yang baik dalam konteks rasmi atau formal, khususnya semasa di sekolah walaupun mereka telah mempelajarinya secara formal selaras dengan matlamat kurikulum bahasa Melayu itu. Penguasaan lisan yang baik seharusnya dimantapkan lagi dengan penguasaan tatabahasa yang baik. Menurut Abdullah Hassan (1989), pelajar yang telah tamat belajar sekolah menengah seharusnya mempunyai penguasaan bahasa yang agak tinggi dan baik untuk menyampaikan mesej atau buah fikiran secara efektif dan diterima dengan jelas oleh pendengarnya. Masyarakat akan sentiasa menilai tahap penguasaan lisan itu berdasarkan kemampuannya untuk berbahasa secara spontan, dalam situasi rasmi dan menepati tatabahasa dan aturannya serta mengikut norma budaya sesuatu bangsa itu.

Kemahiran lisan merupakan elemen utama semasa berkomunikasi secara formal atau tidak formal. Kemahiran komunikasi yang baik amat penting kepada remaja kerana pada usia yang meniti dewasa, kemahiran ini akan digunakan untuk berhubung dengan kelompok yang lebih besar dalam masyarakat tidak kira dalam dunia pendidikan atau dunia kerjaya kelak. Menurut Nik Hassan Basri Nik Kamil (2003) dalam Mahzan Arshad (2008) kemahiran berkomunikasi ialah satu keupayaan menyampaikan mesej, berkongsi idea, pengalaman dan perasaan sesama manusia. Bertutur atau berbicara ialah kemampuan mengucapkan bunyi atau kata untuk mengekpresikan, menyatakan serta menyampaikan fikiran, gagasan dan perasaan (Tarigan, 1981 : 15). Hal ini bermaksud kemampuan bertutur atau berbicara dengan menggunakan bahasa yang baik merangkumi aspek perilaku

manusia dan yang digabungjalinkan dengan kecekapan bahasa atau linguistik untuk menyampaikan idea atau saranan yang bernes dan diterima oleh pendengar. Oleh itu, kadangkala terdengar keluhan daripada majikan bahawa pelajar yang cemerlang akademik tidak memiliki kemahiran komunikasi yang baik, terutama penguasaan bahasa sama ada dalam bahasa Melayu atau bahasa Inggeris.

### **Penggunaan dan penguasaan bahasa dari sudut sosiolinguistik**

Sosiolinguistik ialah bidang yang mengkaji penggunaan bahasa dalam masyarakat (Asmah Hj Omar, 2010 : 44). Pelbagai ragam bahasa yang digunakan dalam masyarakat menjadi cerminan kepada budaya dan cara hidup sesuatu masyarakat tersebut. Penggunaan bahasa dalam masyarakat itu pula ditentukan dengan situasi semasa acara formal atau tidak formal, mesra atau terkawal. Pada masa inilah penggunaan bahasa yang tepat perlu diaplikasikan apatah lagi dalam situasi rasmi. Darwis Harahap (1991 : 1) ada mengatakan bahawa:

“... penggunaan bahasa dalam sesuatu masyarakat merupakan cerminan pengajaran bahasa di sekolah. Sekiranya pengajaran bahasa di sekolah telah dilaksanakan dengan konsep yang betul, maka penggunaan bahasa itu dalam masyarakat itu juga semestinya betul”.

Hal ini bermaksud penggunaan bahasa yang sesuai dan baik dalam lisan atau tulisan sebenarnya berkait rapat dengan kemahiran bahasa yang telah dipelajari di bangku sekolah. Antara kecekapan komunikasi itu ialah kecekapan linguistik dan kecekapan berkomunikasi agar pelajar berupaya menggunakan bahasa dengan betul dan sesuai untuk mencapai maksud dan tujuan komunikasi sosiolinguistik. Menurut Hashim Musa dan Halimah Pondo (2012 : 22) :

“kecekapan linguistik ialah kebolehan menggunakan tatabahasa, sintaksis dan kosa kata. Kecekapan sosiolinguistik ialah kebolehan menggunakan bahasa dan bertindak secara sepatutnya berdasarkan latar, judul dan perhubungan antara pesertanya.”

Pada ketika inilah, kemahiran berbahasa yang telah dipelajari itu diaplikasi semasa berkomunikasi dalam masyarakat. Oleh itu, penguasaan lisan dari sudut sosiolinguistik ini melibatkan penguasaan dan penggunaan bahasa dari segi fungsinya dalam masyarakat. Penggunaan bahasa tidak hanya dikawal

dan ditentukan oleh atur rumus formal atau tatabahasa tetapi juga oleh peraturan bukan tatabahasa yang dipersetujui bersama-sama oleh masyarakat pengguna bahasa tersebut (Zulkifley Hamid, 2000 : 8). Hal ini membawa maksud bahawa sekiranya penggunaan bahasa seseorang penutur itu baik, menunjukkan dia sebenarnya menguasai bahasa itu dengan sempurna berdasarkan rumus bahasa dan budaya yang melingkarinya. Hal ini secara tidak langsung menunjukkan adanya perbezaan dalam penggunaan bahasa oleh ahli masyarakat berdasarkan faktor tertentu (Asmah Hj Omar, 2010 : 153).

Aspek penggunaan bahasa ini dikawal oleh kekangan tatabahasa dan kekangan sosial. Hal ini dijelaskan oleh Gumperz (1964) dengan menyatakan bahawa kekangan tatabahasa menentukan kejelasan ayat-ayat yang dihasilkan, manakala kekangan sosial menentukan kebolehterimaan ayat tersebut. Perkara ini juga meliputi konteks situasi dan satu kelompok masyarakat yang tersendiri, namun penguasaan lisan itu seharusnya menjadi cerminan akan kemampuan tahap penggunaan berbahasa dalam situasi yang sebenar. Apabila penguasaan bahasa itu cekap bagi seseorang penutur sama ada dalam aspek mekanis atau dinamika bahasa, sudah pastinya penggunaan bahasanya juga dapat disesuaikan mengikut konteks dan situasi. Penguasaan bahasa yang baik bukan hanya meliputi penggunaan bahasa mengikut aturan bahasa tetapi juga harus meliputi aturan budaya dalam sesuatu komuniti bahasa itu sendiri.

### **Pernyataan Masalah**

Setiap tahun bilangan pelajar yang mendapat kelulusan bahasa Melayu semakin meningkat dalam peperiksaan Sijil Pelajaran Malaysia (SPM). Prestasi mata pelajaran bahasa Melayu sebagai subjek teras begitu membanggakan. Menurut data yang dikeluarkan oleh Lembaga Peperiksaan Malaysia (LPM), pada 2011 bilangan calon yang menduduki peperiksaan bahasa Melayu SPM ialah sebanyak 406,305 orang. Bilangan yang mendapat sijil penuh atau lulus dari gred A sehingga E ialah sebanyak 91.2%. Hanya 8.8% yang tidak lulus dalam mata pelajaran tersebut. Walaupun ada sedikit penurunan bilangan yang lulus bahasa Melayu pada 2012, peratusan lulus ini kembali meningkat kepada 91.4% pada 2013 berbanding dengan 91.1% pada 2012. Namun, hal itu telah menimbulkan keraguan kerana apabila tamat zaman persekolahan, ada remaja yang tidak menguasai aspek berbahasa lisan dengan baik dalam bahasa Melayu walaupun mendapat keputusan yang baik dalam peperiksaan. Walaupun sudah bertahun-tahun bahasa Melayu dijadikan bahasa pengantar, bahkan mata pelajaran wajib, namun semakin ramai pelajar

yang gagal menguasai bahasa Melayu dengan baik (Nor Hashimah et.al 2010 : 69).

Hal ini menunjukkan bahawa walaupun ada dalam kalangan mereka yang mendapat keputusan yang baik dalam mata pelajaran bahasa Melayu peringkat SPM, tahap penguasaan lisan bahasa khususnya tidak mencerminkan kemampuan lisan mereka yang sebenarnya bahkan tahap kemampuan berbahasa itu hanya dinilai daripada keputusan peperiksaan semata-mata. Walaupun terdapat kajian lepas yang dilakukan oleh Ghazali Lateh (2007) yang mengkaji tahap penguasaan bahasa Melayu dalam aspek lisan di sekolah, namun kajian tentang tahap penguasaan lisan ini dalam kalangan pelajar lepasan SPM belum banyak dilakukan oleh pengkaji. Oleh itu, kajian ini dilakukan untuk membincangkan tahap penguasaan lisan mereka dalam aktiviti pembentangan di dalam kelas.

Sistem pendidikan yang berteraskan dan berorientasikan peperiksaan menyukarkan lagi keadaan. Pengajaran guru hanya memfokuskan kecemerlangan akademik supaya pelajar lulus dalam mata pelajaran Bahasa Melayu sebagai syarat mendapat sijil penuh dalam peperiksaan SPM tetapi tidak begitu menekankan pengajaran aspek kemahiran dan kecekapan dan keupayaan berbahasa yang lain. Bahkan bentuk bahasa yang sesuai dalam situasi berbahasa juga tidak dititikberatkan. Oleh hal yang demikian, para pelajar biasanya akan belajar semata-mata untuk mendapatkan markah yang tinggi dalam ujian atau peperiksaan tersebut, bukan dengan niat untuk meningkatkan tahap penguasaan bahasa Melayu mereka (Siti Zarikh Sofiah Abu Bakar 2012 : 20). Dari segi amalannya, guru pula lebih menitikberatkan pengajaran dan latihan pembacaan dan penulisan (Chew Fong Peng et.al 2008 : 171). Aspek lisan hanya diuji dalam Ujian Lisan Berasaskan Sekolah (ULBS) yang dinilai semasa pada peringkat persekolahan menengah atas.

Oleh itu, penguasaan bahasa remaja hanya dapat diterjemah dalam bentuk penulisan semata-mata, iaitu apabila mereka mencapai keputusan cemerlang dalam peperiksaan, namun belum dapat menilai aspek penguasaan lisan secara menyeluruh. Sistem pendidikan bahasa secara formal pula hanya mementingkan aspek nahu, iaitu menguasai tatabahasa tetapi tidak memberatkan aspek kecekapan berbahasa yang lain, khususnya aspek lisan yang banyak digunakan semasa berkomunikasi. Kadang-kala pengetahuan nahu yang cekap bukan penanda aras keupayaan berbahasa yang baik tidak

kira penutur natif dan bukan natif. Para pelajar bukan Melayu pula berkemungkinan besar akan menguasai pengetahuan bahasa secara tidak seimbang, iaitu pengetahuan nahu dikuasai lebih baik berbanding dengan pengetahuan tentang aspek kecekapan berbahasa (Zulkifley Hamid 2012 : 200). Terdapat kajian lepas yang dilakukan oleh Zarina Ahmad (2009) berkenaan aspek bahasa dalam kalangan pelajar dalam situasi rasmi namun, kajian itu menjurus terhadap penggunaan bahasa dalam situasi rasmi di peringkat institusi pengajian tinggi namun kajian tentang penguasaan aspek bahasa pelajar ini dalam aktiviti di sekolah khususnya pelajar prauniversiti tidak banyak dijalankan oleh mana-mana penyelidik.

Bagi penutur bahasa kedua, pengetahuan bahasa mereka hanya bermula secara formal di sekolah, sudah pastinya pembelajaran bahasa hanya mementingkan aspek nahu dan dan tidak memberatkan aspek berbahasa yang lain seperti adab, kesopanan dan kesantunan bahasa. Oleh itu, akan berlaku masalah atau kelemahan dalam komunikasi semasa menggunakan bahasa Melayu yang boleh mengundang masalah kepada pelajar ini jika mereka tidak menguasai aspek berbahasa dengan baik. Hal ini dibuktikan berdasarkan hasil kajian oleh Zaitul Azma Zainon Hamzah (2010) terhadap penguasaan aspek tatabahasa seperti penggunaan kata ganti nama, kata hubung dan kata sendi. Kajian mendapatkan bahawa penguasaan kata ganti nama dalam kalangan murid-murid sekolah menengah di Selangor dan Putrajaya/Kuala Lumpur adalah tidak seimbang. Hal ini terbukti apabila 63.8% murid-murid dari Selangor yang memperoleh jawapan betul untuk soalan berkaitan ganti nama bagi item ‘mereka’ dan 94.5% murid memperoleh jawapan yang betul untuk item ‘kami’, manakala murid-murid dari Putrajaya/Kuala Lumpur gagal (0%) memperoleh jawapan yang betul untuk kedua-dua item. Kelemahan ini jelas berpunca daripada kegagalan menguasai aspek kata ganti nama yang lemah.

Apabila masalah penguasaan lisan ini berlaku kepada pelajar Melayu atau bukan Melayu, akan timbul masalah apabila mereka menyambung pengajian atau bekerja. Hal ini demikian kerana kemahiran inilah yang sering diuji semasa sesi pembentangan dalam kelas atau ketika sesi temu duga. Kemahiran berbahasa secara lisan itu merangkumi kemahiran interpersonal yang baik untuk menyampaikan maklumat dengan berkesan dalam konteks yang sesuai, khususnya dalam situasi rasmi dan menggunakan bahasa yang baik dan mudah difahami agar idea atau wacana yang ingin disampaikan difahami oleh pendengarnya. Menurut Abdul Aziz Abdul Talib (2000) dan Zulkifley Hamid (2005), penutur natif, iaitu pelajar Melayu sememangnya tidak menghadapi masalah dalam menguasai kemahiran lisan kerana sering menggunakanannya dalam pertuturan sehari-hari. Namun, masalah yang dihadapi adalah apabila ingin menuturkannya dalam sesi wacana ataupun tajuk

perbincangan yang memerlukan pengorganisasian idea agar kelihatan tersusun dan senang difahami. Apabila Bahasa Melayu dituturkan dalam situasi rasmi, maka perkara berkaitan kebolehan berbahasa ini akan diaplikasikan. Kajian terdahulu yang dilakukan oleh Ang Lay Me mendapat bahawa penguasaan lisan berpunca daripada pengabaian aspek lisan, satu kajian perlulah dijalankan bagi menjelaskan faktor di sebalik fenomena ini. Oleh itu, kajian ini cuba menentukan punca masalah dalam aspek penguasaan lisan yang dihadapi oleh pelajar ini walaupun mereka telah mendapat pendidikan formal dalam pembelajaran bahasa Melayu.

### **Persoalan kajian**

Kajian ini dijalankan untuk menjawab beberapa persoalan kajian yang diutarakan, iaitu :

- i) Apakah tahap penguasaan kemahiran lisan pelajar prauniversiti dalam aktiviti pembentangan yang dijalankan.
- ii) Apakah aspek-aspek bahasa lisan yang dikuasai oleh pelajar prauniversiti dalam pertuturan lisan mereka
- iii) Apakah masalah penguasaan aspek kemahiran lisan yang dihadapi oleh pelajar prauniversiti.

### **Objektif Kajian**

Objektif kajian adalah untuk :

- i) Membincangkan tahap penguasaan kemahiran lisan pelajar prauniversiti.
- ii) Menghuraikan penguasaan aspek bahasa lisan dalam kalangan pelajar prauniversiti
- iii) Menentukan punca masalah penguasaan kemahiran lisan pelajar prauniversiti.

## **Batasan Kajian**

Pengkaji membuat batasan dalam kajian dengan memilih sebanyak 110 orang pelajar dari sebuah sekolah dalam kawasan Jempol. Mereka terdiri daripada pelajar yang berusia 18 tahun dan telah menduduki peperiksaan Sijil Pelajaran Malaysia. Mereka dipilih kerana mereka ialah kelompok remaja yang telah matang dari segi pemikiran dan tingkah laku. Selain itu, kemahiran berbahasa mereka juga baik kerana syarat untuk memasuki Prauniversiti mestilah mendapat kepujian dalam Bahasa Melayu peringkat SPM. Pelajar yang dipilih sebagai subjek kajian terdiri daripada pelbagai latar belakang akademik, sosial dan ekonomi.

Dari segi tempat kajian pula, hanya sebuah sekolah dipilih untuk kajian ini. Sekolah ini dipilih kerana sekolah ini memiliki ciri komposisi kaum utama yang terdapat di Malaysia iaitu Melayu, Cina dan India yang agak dominan berbanding dengan sekolah lain yang hanya terdiri daripada pelajar Melayu. Sekolah ini juga merupakan sekolah harian biasa dan sering mendapat keputusan yang baik dalam peperiksaan peringkat SPM yang berdasarkan peratusan lulus dalam subjek bahasa Melayu. Kajian ini juga membataskan kemahiran berbahasa dalam aspek lisan atau bertutur sahaja kerana aspek ini yang sering menimbulkan pelbagai polemik kepada golongan remaja kerana acapkali apabila tamat belajar, kemampuan berkomunikasi sering dipertikaikan tidak kiralah dalam bahasa ibunda atau bahasa kedua. Kemampuan lisan pelajar ini dilihat dalam aktiviti pembentangan semasa di dalam kelas mengikut subjek tertentu.

## **Kepentingan Kajian**

Kajian yang dijalankan adalah untuk memenuhi ruang atau lompong yang berkaitan tahap penguasaan lisan, khususnya dalam kalangan pelajar. Kajian melalui pendekatan kualitatif ini diharapkan dapat menilai keberkesanan pengajaran bahasa Melayu pada peringkat sekolah. Kemahiran berbahasa yang tinggi, khususnya dalam aspek lisan akan memudahkan pelajar lepasan SPM untuk menjana kehidupan selepas tamat zaman persekolahan. Kemahiran lisan ini juga akan digunakan apabila mereka mencari pekerjaan kelak ataupun terlibat dalam pelbagai aktiviti yang melibatkan kemahiran berbahasa, khususnya aspek bertutur. Hal ini bertepatan dengan kedudukan

bahasa Melayu sebagai bahasa perpaduan dan bahasa ilmu. Kajian ini diharapkan dapat melahirkan pelajar yang mempunyai keterampilan berbahasa yang baik, terutamanya dalam aspek pertuturan lisan dan mampu bertutur dengan efisien dan menggunakan mekanik bahasa yang betul, dinamika dan wajar. Aspek pertuturan yang kurang diberikan perhatian dalam pengajaran bahasa akan menyebabkan unsur-unsur budi dan bahasa kurang dipraktikkan dengan sewajarnya dalam konteks komunikasi yang ideal. Pendekatan etnografi komunikasi dalam pengajaran bahasa seharusnya diterapkan secara tidak langsung kerana penggunaan bahasa yang baik adalah sangat berkait rapat dengan kehidupan masyarakat. Seharusnya golongan pelajar yang telah menamatkan zaman persekolahan arif bertutur dengan menggunakan bahasa yang baik. Kajian ini diharapkan dapat membantu pihak yang terbabit dalam pendidikan bahasa agar menekankan pentingnya pendekatan etnografi komunikasi dalam sesi pengajaran dan pembelajaran bahasa Melayu di sekolah, dan penyesuaianya adalah mengikut silibus bahasa Melayu peringkat sekolah yang sangat rapat dengan pembentukan budaya dan hubungan antara masyarakat.

### Definisi Operasional

Berdasarkan tajuk yang diutarakan, definisi yang digunakan akan dijelaskan terlebih dahulu supaya huriahan dan perbincangan yang akan disampaikan dapat menepati keperluan kajian.

### Penguasaan Lisan

Menurut *Kamus Dewan* edisi keempat (2013 : 835) perkataan **penguasaan** ialah perihal menguasai atau menguasakan. *Kamus Besar Bahasa Melayu Utusan* (1995 : 940) pula mendefinisikan penguasaan sebagai pemahaman dan pencapaian. *Kamus Dewan* edisi keempat (2013 : 948), mentakrifkan lisan sebagai sesuatu yang diucapkan atau perkataan yang ditutur manakala *Kamus Besar Bahasa Melayu Utusan* (1995 : 1069) mentakrifkan **lisan** sebagai perkataan yang diucapkan atau tutur kata atau pun bercakap. Dalam kajian ini, **penguasaan lisan** ini berkaitan dengan kemahiran bercakap atau bertutur dengan menggunakan bahasa yang baik, bertatasusila dan sempurna, terutamanya dalam bahasa Melayu. Sehubungan itu, kajian ini dilakukan untuk

mengenal pasti tahap penguasaan lisan dalam kalangan pelajar prauniversiti semasa aktiviti pembentangan. Penguasaan dalam kajian ini dilihat dari segi kemampuan dan kebolehan menguasai kemahiran lisan bahasa Melayu khususnya penguasaan aspek bahasa oleh pelajar dalam aktiviti yang telah ditetapkan.

Kemahiran bertutur membawa maksud mempunyai kebolehan yang tinggi untuk menyampaikan idea atau maklumat mengikut laras bahasa yang betul, tatabahasa yang sempurna dan pemilihan kata yang baik khususnya dalam situasi rasmi. Penguasaan lisan atau bertutur ini sentiasa berkembang selari dengan perkembangan dan pertambahan usia bahkan menurut Tarigan (1981 : 3) ahli linguistik menyatakan bahawa “*speaking is language*”. Hal ini menunjukkan bahawa penguasaan lisan yang baik dan digunakan dalam konteks yang sesuai akan mencerminkan peribadi penuturnya terutamanya bahasa Melayu yang seharusnya telah dikuasai oleh masyarakat keseluruhannya. Oleh itu, penguasaan lisan yang baik dikatakan telah mencapai tahap keterampilan bertutur terbaik apabila penutur itu mampu mengucapkan bunyi yakni kata dalam arus ujaran terutamanya dari segi ketepatan bunyi dan makna dan kebolehupayaannya dalam menyampaikan gagasan dan buah fikiran sesuai dengan keperluan pendengar dalam konteksnya (Lim Swee Tin, 2011: 25). Hal ini bermakna penguasaan lisan yang dianggap baik itu meliputi penggunaan kosa kata yang luas dan pelbagai ragam dengan menggunakan ayat yang betul dan gramatis dan disampaikan dalam keadaan yang lancar dan sempurna. Sulaiman Masri et.al (2007 : 115) pula menegaskan bahawa bahasa Melayu dalam penggunaan rasmi atau dalam situasi formal, perlu memperlihatkan bentuk dan gaya yang betul, tepat, ringkas, mudah, santun, tidak keinggerisan yang keterlaluan (melampau), dan perlu menggunakan perkataan atau istilah yang berciri antarabangsa. Oleh itu, kajian ini menyentuh aspek penguasaan lisan iaitu untuk melihat tahap atau tingkat mana kemampuan seseorang penutur itu berada, khususnya dalam penggunaan bahasa Melayu lisan dalam konteks rasmi, iaitu di sekolah.

## Bahasa Melayu

Istilah bahasa Melayu merujuk kepada bahasa ibunda atau bahasa pertama kepada penduduk berketurunan Melayu yang kebanyakannya yang tinggal di Semenanjung Malaysia. BM ialah bahasa kebangsaan Malaysia, bahasa rasmi, bahasa pengantar utama, dan merupakan mata pelajaran teras yang wajib dipelajari pada peringkat sekolah. Dalam konteks kajian ini, BM merupakan mata pelajaran wajib kepada semua pelajar pada peringkat persekolahan formal, iaitu dari sekolah rendah sehingga tingkatan lima. Pada peringkat menengah atas (prauniversiti), BM merupakan mata pelajaran elektif sahaja.

## **Pelajar prauniversiti**

Pelajar prauniversiti ialah pelajar yang berusia 18 hingga 19 tahun dan masih menduduki bangku sekolah selepas mendapat keputusan peperiksaan Sijil Pelajaran Malaysia. Mereka tidak melanjutkan pelajaran pada peringkat sijil atau diploma atau matrikulasi sebaliknya melanjutkan pelajaran di sekolah dan bakal menduduki peperiksaan Sijil Tinggi Pelajaran Malaysia kelolaan Majlis Peperiksaan Malaysia. Dahulu, pelajar ini dikenali sebagai pelajar tingkatan enam dan kemudian ditukarkan kepada pelajar prauniversiti selaras dengan transformasi yang dilakukan oleh Kementerian Pendidikan Malaysia. Tujuan utama adalah untuk menaik taraf tingkatan enam untuk menarik lebih ramai pelajar memasuki tingkatan enam.

Mereka merupakan kelompok remaja yang sudah menghampiri usia dewasa dan dianggap sudah matang dan tahap kemahiran berbahasa mereka juga sudah dinilai semasa dalam peperiksaan SPM. Oleh itu, diharapkan penguasaan bahasa mereka sudah mencapai tahap yang baik kerana golongan ini merupakan kelompok yang telah menamatkan zaman persekolahan wajib di Malaysia.

## **Kesimpulan**

Dengan berdasarkan perbincangan yang berkait dengan persoalan kajian dan objektif kajian yang dikemukakan untuk kajian ini, adalah untuk menjawab persoalan tentang penguasaan lisan dalam kalangan pelajar prauniversiti walaupun setelah mereka tamat mempelajari bahasa Melayu di peringkat SPM. Hal ini juga berkait dengan aspek linguistik yang selama ini tidak dititikberatkan dalam aspek pengajaran bahasa di sekolah oleh kebanyakan guru kerana desakan untuk mencapai kecemerlangan akademik semata-mata yang hanya memfokuskan kemahiran menulis dalam bahasa Melayu dalam pengetahuan nahu atau tatabahasa para pelajar ini dalam peperiksaan. Oleh yang demikian, kebolehan lisan pelajar ini dinilai dalam satu aktiviti yang bersifat autentik, iaitu tidak dibuat-buat supaya penilaian tahap penguasaan pelajar prauniversiti ini menjadi kayu ukur tahap kemampuan mereka bertutur dalam situasi yang tidak berorientasikan peperiksaan.

Seharusnya pada peringkat akhir usia remaja ini, mereka ini telah mampu menguasai sebahagian besar penguasaan bahasa yang menjadi unsur utama dalam sistem pengajaran dan pembelajaran bahasa Melayu di sekolah. Penggunaan bahasa dalam aspek lisan seharusnya tidak lagi menjadi halangan utama untuk merealisasikan fungsi bahasa Melayu sebagai bahasa ilmu dan tunjang utama untuk menjadikan bahasa perpaduan semua kaum di Malaysia. Hal ini kerana komunikasi yang berlaku dalam kehidupan kita setiap hari lebih banyak melalui pertuturan berbanding dengan bahasa bertulis, bahkan bahasa lisan jugalah dapat menilai pengetahuan bahasa seseorang (Asmah Hj Omar, 2010 : 256)



## BIBLIOGRAFI

- Abdullah Hassan (1989). *Isu-isu Pembelajaran dan Pengajaran Bahasa Malaysia*. Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Abdullah Hassan. (2006). *Morfologi Bahasa Melayu*. Kuala Lumpur : PTS Profesional Publishing Sdn.Bhd.
- Abdullah Hassan. (2008). *Tatabahasa Pedagogi untuk Sekolah Menengah*. Kuala Lumpur : PTS Profesional Publishing Sdn.Bhd.
- Abdul Aziz Abdul Talib (et.al) (1989) *Pengajaran dan pengujian bahasa perspektif untuk perguruan*. Kuala Lumpur : Nurin Enterprise.
- Abdul Aziz Abdul Talib (1996). *Menguji Penguasaan Bahasa: Prinsip, Teknik dan Contoh*. Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Abdul Rashid Daing Melebek & Amat Juhari Moain. (2010). *Sosiolinguistik dan Bahasa Melayu*. Bangi : Penerbit UKM.
- Ang Lay Hoon dan Che Radiah Mezah (2012). Masalah Penggunaan Bahasa Melayu dalam Kalangan Pelajar Etnik Cina di Malaysia. *Sosiohumanika : Jurnal Pendidikan Sains Sosial dan Kemanusiaan*. Jilid 5 Bil 2. Hlm 215 - 226
- Antón, Marta M. (1996). Using Etnographic Techniques in Classroom Observation : A Study of Success in a Foreign Language Class. *Foreign Language Annals*. Volume 29, Issue 4. Hlm. 551-561 (Dimuat turun pada 10 Feb. 2014 dari onlinelibrary.wiley.com)
- Arbak Othman & Ahmad Mahmood Musanif. (2004). *Teori Linguistik*. Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Asmah Hj Omar. (2008). *Nahu Kemas Kini : Panduan Bahasa Yang Baik dan Betul*. Kuala Lumpur : PTS Profesional Publishing Sdn.Bhd.
- Asmah Hj Omar. (2010). *Kajian dan Perkembangan Bahasa Melayu (Edisi Kedua)*. Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Awang Sariyan (2012). Bahasa Melayu Tinggi dalam Bidang Pendidikan. *Dewan Bahasa*. Jil. 13. Bil 11. November. Hlm 16 – 19.

Azman Wan Chik (1982). *Ujian Bahasa Malaysia : Panduan dan teknik*. Kuala Lumpur : Utusan Publications & Distributors Sdn Bhd.

Chew Fong Peng (2008). Pengajaran Sains dan Matematik dalam Bahasa Inggeris (PPSMI) : Penerimaannya dan Kesannya Terhadap Status Bahasa Melayu dlm. *Jurnal Sarjana*, Jilid 23. Hlm 52 - 71.

Chew Fong Peng dan Abdul Jalil Othman. (2008). Pengabaian Kemahiran Mendengar dan Bertutur dalam Bilik Darjah di Sekolah Menengah : Punca, Masalah dan Kesannya di Malaysia. *Sosio Humanika, Jurnal Pendidikan Sains Sosial dan Kemanusiaan*, Vol. Bil.1. Hlm 167-192. (Dimuat turun pada 13 Februari 2013 dari <http://sosiohumanika-jpssk.com/>).

Darwis Harahap. (1991). *Persoalan Bahasa*. Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.

Ghazali Lateh. (2007). *Interaksi Dalam Ujian Lisan Berasaskan Sekolah dalam Kalangan Remaja*. Tesis Doktor Falsafah yang tidak diterbitkan. Universiti Putra Malaysia, Serdang.

Goh Ong Sing. (1991). Pengajaran Tatabahasa KBSM : Masalah dan Pelaksanaan. *Jurnal Dewan Bahasa*. 35(1). Hlm. 4-8.

Gumperz, J.J & Hymes, D. (eds.), (1972), *Directions in sociolinguistics: the ethnography of communication*, New York: Holt, Rinehart and Winston.

Gumperz, J.J (1964), Linguistic and Social Interaction in Two Communities. dlm *American Anthropologist New Series*, Vol.66, No. 6, Part 2: The Ethnography of Communication, Hlm. 137-153.

Heaton, J.B (1988). *Writing English Language Tests*. Longman Group UK Limited. London.

Hymes, D. (1972). Models of the interaction of language and social life. J. Gumperz & D. Hymes (Eds.), dlm *Directions in sociolinguistics: The ethnography of communication*. New York: Holt, Rhinehart & Winston. Hlm .35-71

Jais Sahok. (1990). Tinjauan Kesalahan Penggunaan Bahasa di Kalangan Pelajar. *Jurnal Dewan Bahasa*. Mac 1990. Hlm 189- 199

Kamarudin Hj Husin (1999) *Pengajaran Lisan Kemahiran Mendengar dan Bertutur*. Kuala Lumpur : Kumpulan Budiman.

*Laporan Ringkas Kajian Tahap Penggunaan Bahasa Melayu dalam Media Penyiaran.* Dimuat turun pada 14 Januari 2014 dari [http://prpm.dbp.gov.my/pdf/Kajian\\_Tahap\\_BM\\_dlm\\_MediaTV.pdf](http://prpm.dbp.gov.my/pdf/Kajian_Tahap_BM_dlm_MediaTV.pdf)

Lim Swee Tin (2011). Lakuan Bahasa dalam Wacana Komunikasi : Satu Perbincangan Keterampilan Bertutur. *Bahasa di Jajaran Masa : Isu dan Tanggapan*. Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Negara Kementerian Penerangan dan Komunikasi dan Kebudayaan Kuala Lumpur. Hlm. 24-29

Mahzan Arshad. (2008). *Pendidikan Literasi Bahasa Melayu : Strategi Perancangan dan Pelaksanaan*. Kuala Lumpur: Utusan Publications & Distributors Sdn. Bhd.

Md. Sabri b. Che Man (2004). *Wacana Wawancara Formal Bahasa Melayu : Satu Kajian Etnografi Komunikasi*. Tesis Doktor Falsafah yang tidak diterbitkan. UPM. Serdang.

Mohd. Majid Konting (1990). *Kaedah Penyelidikan Pendidikan*. Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.

Noor Aina Dani (2000). *Kaedah Penyelidikan dalam Bahasa Melayu*. Modul Pendidikan Jarak Jauh UPM. Serdang.

Norizah Ardi (2005). *Sikap terhadap bahasa Melayu dan penggunaannya di kalangan pelajar universiti di Selatan Thailand*. Tesis Doktor Falsafah yang tidak diterbitkan. UM. Kuala Lumpur.

Noraini Idris (2010). *Penyelidikan dalam Pendidikan*. Kuala Lumpur : Mc Graw Hill Education.

Noraini Kaprawi, (2010). Kajian Tinjauan (Secara Kuantitatif) dlm Noraini Idris. *Penyelidikan dalam Pendidikan*. Mc Graw Hill Education. Kuala Lumpur. Hlm 196-213

Nor Hashimah Jalaluddin (2010). Sosiokognitif dan Penguasaan Pragmatik Bahasa Melayu Remaja Malaysia : Analisis Linguistik. *Jurnal Linguistik* Jilid 10. Hlm 1-21

- Nor Hashimah Jalaluddin et.al. (2010). Sosiokognitif Pelajar Remaja Terhadap bahasa Melayu. *Gema™ Online Journal of Language Studies*. Volume 10(3). Hlm 67-87.
- Olsen, W. (2004). *Triangulation in Social Research: Qualitative and Quantitative Methods Can Really Be Mixed 1–30*. (Dimuat turun pada 10 Januari 2014 dari <http://research.apc.org/images/5/54/Triangulation.pdf>)
- Othman Lebar (2012). *Penyelidikan Kualitatif: Pengenalan kepada Teori dan Metod*. Tanjung Malim : Penerbit Universiti Pendidikan Sultan Idris.
- Pusat Perkembangan Kurikulum. 2000. *Sukatan Pelajaran Kurikulum Bersepadu Bahasa Melayu*. Kuala Lumpur : Kementerian Pendidikan Malaysia.
- Raminah Hj Sabran (1991). *Kecekapan Berkomunikasi dalam Bahasa Malaysia Untuk Pelatih Maktab Perguruan*. Petaling Jaya : Penerbit Fajar Bakti
- Ravinchandran Moorthy (1996). Etnografi Komunikasi. *Jurnal Dewan Bahas*. November. Hlm. 1044-1049.
- Rohana Yusof, (2003). *Penyelidikan Sains Sosial*. Bentong : PTS Publications & Distributors.
- Siti Saniah bt Abu Bakar (2013). Kekangan Pelajar Asing Dalam Menggunakan Kemahiran Bertutur Bahasa Melayu. *Jurnal Pendidikan Bahasa Melayu*. Jilid 3, Bil 1. Hlm 52-62
- Saville-Troike, M (1991). *Etnografi Komunikasi Suatu Pengenalan*. Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Siti Hajar Abdul Aziz. (2009). *Bahasa Melayu II*. Shah Alam : Oxford Fajar Sdn. Bhd.
- Siti Zarikh Sofiah Abu Bakar. Institusi Pendidikan Wadah Mengenali Bahasa. *Dewan Bahasa* November 2012. Hlm. 20-22
- Tarigan, Henry Guntur (2003) *Berbicara sebagai suatu keterampilan berbahasa*. Bandung : Penerbit Angkasa.

Wankhede, M. S (2012). Linguistic Skills and Communicative Abilities. *The Criterion: An International Journal in English*. Volume III Issue II. Hlm 1-6 (Dimuat turun pada 24 Okt. 2013 dari [www.the-criterion.com](http://www.the-criterion.com))

Yahya Othman (2005). *Trend dalam Pengajaran Bahasa Melayu*. Bentong : PTS Professional Publishing Sdn.Bhd.

Zaitul Azma Zainon Hamzah (2010). Pemantapan Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa Melayu di Sekolah Menengah. *Jurnal Linguistik* Jilid 10. Hlm. 62-82

Zarina Ahmad. (2009). *Keterampilan Bertutur dalam Kalangan Pelajar Institut Pendidikan Guru di Selangor*. Tesis Doktor Falsafah yang tidak diterbitkan. Universiti Putra Malaysia, Serdang.

Zulkifley Hamid. (2000). *Bahasa : Konsep, Fungsi dan Penguasaannya Oleh Penutur*. Kuala Lumpur : Dewan Bahasa dan Pustaka.

Zulkifley Hamid. (2011). Peranan Teori Psikoliguistik dalam Pemurniaan dan Pemerksaan Pendidikan Bahasa Melayu di Malaysia. *Jurnal e-Bangi*, Volume 6, Bil. 2. Hlm. 183-192. (dimuat turun pada 20 Ogos 2013 dari <http://jurnalarticle.ukm.my/5030/>)

Zulkifley Hamid. (2012). Keupayaan Berbahasa Melayu dalam Kerangka Satu Malaysia : dalam *Jurnal Sains Sosial dan Kemanusiaan*, Vol.7 Bil 1. Hlm. 224-234. (Dimuat turun pada 10 November 2012 dari <http://jurnalarticle.ukm.my/view/year/2011.html>

